

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
 10:30 a.m. High Mass
 6:30 p.m. Low Mass

Weekdays (*subject to change - check bulletin)

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before every Mass (including weekdays).

Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.

Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
 10h30 Grand-messe
 18h30 Messe basse

Sur semaine (*peut changer; vérifiez le bulletin)

lundi 7h00 et 19h30
 mardi 7h00 et 12h00
 mercredi 7h00 et 19h30
 jeudi 7h00 et 12h00
 vendredi 7h00 et 19h30
 samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).

Les samedis de 15h30 à 16h30.

Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Salut du St Sacrement à 8h45, et messe à 9h00.

Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH ACTIVITIES

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.

Choir Director: Beryl Devine (613) 822-1957

Knights and Ladies of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme

Contact - (Boys) Dominique Boily (819) 671-8346

- (Girls) Doris Gagnon (819) 568-7265

Legion of Mary

President - Selina De Luca (613) 809-4122

Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady (613) 831-3920

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)

Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

ACTIVITÉS PAROISSIALES

Chorale

Répétitions: tous les jeudis à 18h30

Directrice: Beryl Devine (613) 822-1957

Chevaliers et Demoiselles de St Jean de Brébeuf

Programme de scoutisme catholique

Contacts - (Garçons) Dominique Boily (819) 671-8346

- (Filles) Doris Gagnon (819) 568-7265

Légion de Marie

Présidente - Selina De Luca (613) 809-4122

Demoiselles de St-Clément

Coordinatrice: Ann Eady (613) 831-3920

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca

Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

3RD SUNDAY AFTER EASTER 3^E DIMANCHE APRÈS PÂQUES

May 7, 2017 / le 7 mai 2017



*"You shall be sorrowful,
but your sorrow shall be turned into
joy."*

(John 16:20)

*«Vous serez affligés, mais votre
affliction se changera en joie.»*

(Jean 16, 20)

Blessed Alcuin - This speech of our Lord's is applicable to all believers who strive through present tears and afflictions to attain to the joys eternal. While the righteous weep, the world rejoices; for having no hope of the joys to come, all its delight is in the present.

Bienheureux Alcuin - Ces paroles du Seigneur peuvent s'appliquer à tous les chrétiens qui tendent aux joies éternelles par les larmes et les souffrances de cette vie ; tandis que les justes pleurent, le monde se réjouit, parce qu'il ne connaît que les joies de la vie présente, et n'espère en aucune façon les joies de l'autre vie.

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	613 565-9656 x2	pastor.st.clement@rogers.com
	Abbé Jacques Breton, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	613 565-9656 x4	jacquesbreton20@hotmail.com
Secretary/Secrétaire:	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	office.st.clement@rogers.com
Maintenance/Entretien:	Michal Janek	613 882-0107	mkojanek@rogers.com



Parish Schedule ✦ Horaire paroissial			
Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 07.V.2017 3rd Sunday after Easter 3e Dimanche après Pâques	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Alex Johnston by/par J & L Fennelly Pro Populo RIP Grant Ray by/par Mr & Mrs Peter Stanistreet	
Monday Lundi 08.V.2017 Feria in Paschaltide De la férie	7:00 a.m. *5:00 p.m.	Private Intention / Intention Privée RIP Fred Klooster by/par Kenton Biffert *No evening Mass / Pas de messe à 19h30	
Tuesday Mardi 09.V.2017 St. Gregory of Nazianzen, Bishop, Confessor, Doctor St Grégoire de Nazianze, évêque, confesseur et docteur	7:00 a.m. 12:00 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée	
Wednesday Mercredi 10.V.2017 St. Antoninus, Bishop & Confessor St Antonin, évêque et confesseur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Souls in Purgatory by/par Maciek Milejski Int Agnes Gagnon by/par Glen & Doris Gagnon	
Thursday Jeudi 11.V.2017 Ss. Philip & James, Apostles Sts Philippe et Jacques, apôtres	7:00 a.m. *10:00 a.m.	Private Intention / Intention Privée <i>High Mass / Grand-Messe</i> March for Life / Marche pour la vie *No noon Mass / Pas de messe à midi	
Friday Vendredi 12.V.2017 Ss. Nereus, Achilleus, Domitilla Virgin & Martyr Sts Nérée, Achille et Domitille, vierge, martyrs	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée RIP Sister Aldine Monroe by/par R & A Eady	
Saturday Samedi 13.V.2017 *Votive Mass of the Immaculate Heart of Mary *Messe votive du Coeur Immaculé de Marie (Commemoration of St. Robert Bellarmine) (Commoration de St Robert Bellarmin)	7:00 a.m. 9:00 a.m. *7:00 p.m.	Reparation of sins RIP Marion Brown by/par Mr & Mrs P. Brown Holy Hour - Heure Sainte Fatima Devotions - Dévotions Fatima	
Sunday Dimanche 14.V.2017 4th Sunday after Easter 4e Dimanche après Pâques	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Elizabeth Dateno by Mr & Mrs D. Carriere RIP Kelly Leclair by/par Dareys Family Pro Populo	

Collection / Offerings ✦ Quête / Offrandes	
Sunday April 30 / le dimanche 30 avril	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - \$4,560.15 (min. required/requis \$5,300) <i>Thank-you! Un gros merci!</i>	
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	\$ 825.00
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.</i>	<i>Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés par le diocèse sont exempts de la taxe diocésaine.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.

Please pray for the sick of our parish ✦ Veuillez prier pour nos malades

Robert Charlebois, Laura-Lynn McPherson, Justin Bartlett, Vince Costello, Chelsea Dunderdale, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, James Hargrave, Mary Hockin, Pearl Hunnisett, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Beatrice Lawrence-Duern, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Donald McPherson, Joanne Mof-fatt, Monique Morel, Jean Pothier, Madeleine Racette, Ola Skulska, Doreen Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Mass Time Changes: Mass time changes for <u>Monday May 8th & Thursday May 11th</u> . Please refer to the schedule opposite.	Horaire modifié pour les messes du <u>lundi 8 mai et du jeudi 11 mai</u> . Veuillez consulter l'horaire ci-joint.
May Crowning - We crown Our Lady with flowers on today! Donations of flowers are welcome for Our Lady's Altar throughout this month, which is specially dedicated to her. "O Mary we crown thee with flowers today, Queen of the Angels, Queen of the May."	Couronnement de la Vierge - Nous couronnons la statue de la Sainte Vierge avec des fleurs aujourd'hui! Un don de fleurs pour le mois de mai serait vraiment apprécié. Faisons un bel autel en ce mois dédié spécialement à la Sainte Vierge Marie!
Our Lady of Fatima Holy Hour - <u>Saturday May 13th at 7:00 pm</u> . Exposition, 15 decades of the Rosary, & Benediction. In reparation to the Immaculate Heart of Mary for the sins of mankind.	Heure Sainte Notre-Dame de Fatima - Le <u>samedi 13 mai à 19h00</u> . Exposition, 15 dizaines du Rosaire, et Bénédiction. En réparation au Cœur Immaculé de Marie pour les péchés du monde entier.
Cake Sale - École Notre-Dame du Mont Carmel will ask for your help on Mother's Day. You can buy cakes at the end of the three masses on Sunday 14 May. Thank you for your generosity!	Vente de gâteaux - École Notre-Dame du Mont Carmel sollicitera votre aide à l'occasion de la fête des mères. Vous pourrez acheter des gâteaux à la sortie des trois messes du dimanche 14 mai. Merci de votre générosité!
The Sacrament of Confirmation for St Clement will be conferred by Archbishop Prendergast, S.J. on Sunday May 21st, at 10:30 am . Please keep the candidates in your prayers as they prepare for this important day.	Le sacrement de la confirmation à St-Clément aura lieu le dimanche 21 mai à 10h30 par Monseigneur Terrence Prendergast, S.J.. Gardons les candidats dans nos prières alors qu'ils se préparent pour ce jour important.
Our 14th Annual Pilgrimage "Marie Reine du Canada" from Saint Joseph de Lanoraie to Notre-Dame-du-Cap takes place on Labour Day weekend, Friday Sept. 1 through Monday Sept. 4 inclusive. Four days of prayer, penance, fraternal charity, and many graces. The theme this year is " Missions in Western Canada: Venerable Bishop Grandin, Saint Marguerite d'Youville, & Venerable Antoine Kowalczyk ". It is an arduous 100 km walk (only for robust persons). For more information, please e-mail: info@marie-reine.ca , or visit the website at: http://www.marie-reine.ca/ .	Notre 14e Pèlerinage Annuel «Marie Reine du Canada» de St Joseph de Lanoraie à Notre-Dame du Cap aura lieu le weekend de la fête du travail, du vendredi 1^e au lundi 4 septembre . Quatre jours de prières, pénitence, charité fraternelle et grâces multiples! Le thème: « Les Missions de l'ouest canadien: Le vénérable Monseigneur Grandin, Sainte Marguerite d'Youville, & Le vénérable Antoine Kowalczyk ». Exige un effort physique important (100 km à pieds). E-mail: info@marie-reine.ca , ou visitez le site: http://www.marie-reine.ca/
Parish Book, BBQ, and Bake Sale Saturday, June 10, 9:00-1:00 pm. Ladies: if you like to bake ahead, now is the time to bake and freeze! Drop-off times: <u>Books:</u> Sunday, June 4 th , between the morning Masses; <u>Books and Baking:</u> Friday, June 9, 8:00 a.m. to 12 noon. Please have all baking wrapped and ready to sell, not priced. To arrange another time, please call Liz Fennelly at 613-821-9530.	Vente de livres et gâteaux avec BBQ le samedi 10 juin, 9h00 à 13h00. Dames: pour gagner du temps, préparez vos gâteaux d'avance et congelez-les! Quand déposer: <u>livres:</u> le dimanche 4 juin entre les messes du matin; <u>livres et gâteaux:</u> le vendredi 9 juin, 8h00 à 12h00. Veuillez bien envelopper les gâteaux pour vendre mais sans le prix. Pour arranger une autre heure pour déposer, contactez Liz Fennelly: 613-821-9530.
Coffee Hour after High Mass Today - Free coffee, cookies and juice at the John Howard Society after High Mass (next door to the church). If interested in assisting call Mary 819 439 4478.	Café-Biscuits après la grand-messe aujourd'hui - Café, biscuits et jus au John Howard Society (à côté de l'église). Si vous êtes intéressé à aider contactez Mary 819 439 4478.
We publish the banns of marriage between <i>Paul Frei</i> and <i>Catherine Goyette</i> . If any of you know any reason why they should not be married you are to declare it to the pastor. Keep them in your prayers as they prepare for their wedding on May 13th.	Nous publions les bans de mariage entre <i>Paul Frei</i> et <i>Catherine Goyette</i> . Si un de vous sait quelque raison pour laquelle ils ne devraient pas se marier, vous devez la déclarer au curé. Prions pour eux alors qu'ils se préparent pour leur mariage le 13 mai.
Ordination of Rev. Mr. Adrian Debow: A former parishioner of St. Clement will be ordained to the priesthood May 26. His first mass here June 11, with a reception to follow. A gift of a chasuble on behalf of the parish will be presented to him at that time. Your generous donations toward this gift would be appreciated. A poster will be at the entrance.	Ordination de l'abbé Adrian Debow: Un ancien paroissien de St-Clément sera ordonné prêtre le 26 mai. Sa première messe ici aura lieu le 11 juin, avec une réception après. Un cadeau au nom de la paroisse lui sera présenté à ce moment. Vos dons généreux envers ce chasuble seraient appréciés. Consultez l'affiche à l'entrée.